

Azzidant ai Mirasul

- S1** Un garzan da cuntadén, ch'l'éra néd al mais d'avré,
Al vindé dis anadrén par ciapèr du bon da méll, du bon da méll.
Àn psi brisa immazinèr la sverzura ed st'ucarot,
Par puch gobbi ai' éra pèrs d'avair vént un térn' al lot, un térn al lot.
- S2** Al dmandé, propri al dé stass, trai quatr' our ed libertè,
E vi svélt, cumpagn un pass, l'entré danter in zitè, danter in zitè.
L'andé là int i Mirasul duv ai' è chi sitarén,
Che, col don, s'fa i comod su s't'è in bisaca di quatrén, di quatrén.
- S3** Lo, scussand al so magatt a la prémma ch'ai vgné avsen,
Ai dmandé, fandi l'uciatt: "Cs'a fèt spander pr'un viaztén, pr'un viaztén?"
"Par la prémma quater sach, st'vè in secanda la metè,
Sanza fèr però al cuntrat 'd stèr in viaz una nutè, una nutè".
- S4** Pó, vdand ló pérdr 'al curag, sta furbéina l'ai mustré,
Un campian dal paesag ch'l'è da i'omen preferé, preferé.
E al s'andé, con sta dunatta, int al prém scumpartimant,
Ch'i truvén, una cuciatta, e is mitén in movimant, in movimant.
- S5** Arrivè zirca a metè, ló al se sgangia e al dis pianén,
"A finéss sta scariulè quand ai nas ch'i'èltr' anadrén, anadrén".
E a gli pogia la so lira, arscaldè cum' è un mandréll,
E po al scapa vi'd carina zigand dri ai du bon da méll, du bon da méll.
- S6** Li, pasè quatr'o zénq dé, la tourna a vadder st'patalócch,
Ch'ai corr dri, tott arabé, e al cminzéppia a fèr dal plócch, a fèr dal plócch
"Guèrda qué cus t'am è fat, t'am è tott asasinè,
Al i'en rob da dvintèr mat, dam indri qual ch'at o dè, qual ch'at o dè".
- S7** "Bazzurlan d'un cuntadén, cs'am vut vgnir a racuntèr,
S'it àn fat sté bèl pgnatén, vè da un èltra a reclamèr, a reclamèr".
Pó la guanta int 'na scupatta, con 'na moccia ed buiari,
E ló vi, tott ed zancatta, cum s'l'avéss l'artrit ai pi, l'artrit ai pi.
- S8** L'andé al sbdèl, st'pover maicatt, senza un gobbi e scalastrè;
L'infarmir, cum al le vad, ai pianté una gran ciuchè, una gran ciuchè.
"Azzidant ai Mirasul ch'i'én l'arvéina ed tanta zant,
Insgnèl ban ai ragazu, 'd cambièr sit quand i'én pió grand, quand i'én pió grand!"
- FIN.** "Azzidant ai Mirasul ch'i'én l'arvéina ed tanta zant,
Insgnèl ban ai ragazu, 'd cambièr sit quand i'én pió grand!"

Azzidant ai Mirasul

testo e musica di Quinto Ferrari
trascrizione di Gian Marco Verdone

♩. = 128

Voce

Chitarra Acustica

Basso

Un gar-

4 S1

zan da cun - ta - dén, ch'l'é - ra néd al mais d'a-

7 V. 2

Al vin - dé dis a - na - drén par cia-

Chit. simile...

Bass.

10 V. 2

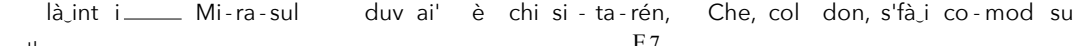
pèr du bon da méll, du bon da méll. Àn psi

Chit. A

Bass.

V. 
là_int i — Mi-ra-sul duv ai' è chi si - ta-rén, Che, col don, s'fà_i co-mod su s't'è_in bi -

Chit. 

Bass. 

S3

30

V. sa - ca di qua-trén, di qua - trén. Lo, scus - sand al so ma -

Chit.

Bass.

A

33

V. gatt a la prém-ma ch'ai vgné, av - sén, Ai dman-

Chit.

Bass.

E7

36

V. dé, fan - di l'u-ciatt: "Cs'a fèt span - der pr'un viaz - tén, pr'un viaz -

Chit.

Bass.

A

40

V. tén?" "Par la prém - ma qua - ter sach, st'vè in se - can - da la me - tè, San - za

Chit.

Bass.

E7

43

V. fèr pe - ró al cun - trat 'd stèr in viaz u - na nu - tè, u - na nu - tè". Pó, vdand

Chit.

Bass.

A

46 S4

V.

ló pédr 'al cu - rag, sta fur - béi - na l'ai mu - stré, Un cam-

Chit.

Bass.

50

V.

pian dal pa-e - sag ch'l'é da i'o - men pre - fe - ré, pre-fe-

Chit.

Bass.

54

V.

ré. E'al s'an - dé, con sta du-nat - ta, int al prém scum-par - ti - mant, Ch'i tru-

Chit.

Bass.

57

V.

vén, u - na cu-ciat - ta, e, is mi - tén in mu - vi - mant, in mu - vi - mant. Ar-ri-

Chit.

Bass.

60 S5

V.

vè zir - ca, a me - tè, ló, al se sgan-gia, e, al dis pia - nén, 'A fi-

Chit.

Bass.

Azzidant ai Mirasul

44

64

V.
 Chit.
 Bass.

68

V.
 Chit.
 Bass.

71

V.
 Chit.
 Bass.

74

V.
 Chit.
 Bass.

78

V.
 Chit.
 Bass.

Azzidant ai Mirasul

82

V. plócch _____ "Guèr - da qué cus t'am è fat, t'am è tott a - sa - si - nè, Al i'en

Chit. E7

Bass.

85

V. rob da dvin - tèr mat, dam in - dri qual ch'at o dè, qual ch'at o dè". _____ "Baz - zur -

Chit. A

Bass.

88

V. lan d'un cun - ta - dén, _____ cs'am vut vgnir a ra - cun - tèr, _____ S'it' _____ àn

Chit. E7

Bass.

92

V. fat _____ sté bèl pgna - tén, và da un èl - tra a re - cla -

Chit. A

Bass.

96

V. _____ guan - ta int 'na scu - pat - ta, con 'na moc - cia ed bu - ia - ri, E ló

Chit. E7

Bass.

99

V.

vi, tott ed zan-cat - ta, cum s' l'a - vess l'ar-trit ai pi, l'ar-trit ai pi. L'an - dé_al

Chit.

Bass.

102 S8

V.

sbdèl, st'po-ver mai - catt, san-za_un gob-bi_e sca - la - strè; L'in-far-

Chit.

Bass.

106

V.

mir, cum al le vad, ai pian-té_u - na gran ciu - chè,u-na gran ciu-

Chit.

Bass.

110

V.

chè. "Az - zi - dant ai Mi - ra - sul ch'i'én l'ar - véi - na_ed tan - ta zant, Ins - gnèl

Chit.

Bass.

113

V.

ban ai ra-ga-zu, 'd_cam-bièr sit quand i'én pió grand, quand i'én pió grand!" _____ "Az - zi -

Chit.

Bass.

A

FINALE

116

V.

dant _____ ai Mi-ra-sul _____ ch'i'én l'ar-véi-na_ed tan-ta

Chit.

Bass.

119

V.

zant, _____ Ins-gnèl ban ai ra-ga-zu, _____ 'd_cam-bièr

Chit.

Bass.

122

V.

sit quand i'én pió grand!" _____

Chit.

Bass.

Accidenti ai Mirasoli

(traduzione)

- S1** Un garzone di contadino, che era nato il mese di aprile,
vendette dieci anatrini per prendere due soldi da mille.
Non potete immaginare la gioia di questo sempliciotto,
per pochi soldi gli era parso di avere vinto un terno al lotto.
- S2** Domandò, proprio lo stesso giorno, tre o quattro ore di libertà
e via svelto, come un pesce entrò dentro in città:
andò ne mirasoli dove ci sono quei luoghi
che, con le donne, si fan i comodi suoi se hai in tasca dei quattrini.
- S3** Lui, scuotendo il suo tesoro alla prima che andò vicino
le domandò, facendo l'occhiolino: "Quanto fai spendere per un viaggetto?"
"Per la prima quattro soldi, se vai in seconda la metà,
senza fare però il contratto di stare in viaggio una nottata".
- S4** Poi, vedendo lui perdere il coraggio, questa furbina gli mostrò
un campione del paesaggio che è dagli uomini preferito.
E andò con questa donnetta dentro il primo scompartimento
che trovarono, una cuccetta, e si misero in movimento.
- S5** Arrivati circa a metà lui si sganciò dicendo pianino:
"Finisco questa scarriolata quando nascono gli altri anatroccoli".
E le dà la sua lira, riscaldato come un mandrillo,
e poi fugge rimpiangendo quanto speso.
- S6** Lei passati quattro o cinque giorni, torna a vedere questo somaro
che le corre dietro arrabbiato e che cominciò a urlare:
"Guarda qui cosa mi hai fatto, mi hai tutto assassinato,
sono cose da diventare matti, dammi indietro quello che ti ho dato".
- S7** "Testone d'un contadino, cosa mi vieni a raccontare;
se ti hanno fatto questo bel servizio, va' da un'altra a reclamare".
Poi prende una scopa e con tante invettive,
lui si allontana tutto dolorante come se avesse l'artrite ai piedi.
- S8** Andò all'ospedale questo povero contadino senza soldi e malridotto;
l'infermiere, come lo vede, gli fece una grande ramanzina.
"Accidenti ai mirasoli che sono la rovina di tanta gente,
insegnatelo ai ragazzi, di cambiare posto quando sono più grandi!"
- FIN.** "Accidenti ai mirasoli che sono la rovina di tanta gente,
insegnatelo ai ragazzi, di cambiare posto quando sono più grandi!"